

**AGH**AGH UNIVERSITY OF SCIENCE
AND TECHNOLOGYNazwa modułu: Język rosyjski B-2 – kurs obowiązkowy 140 godzin dla studiów inżynierskich
- semestr 4/4

Rok akademicki: 2016/2017 Kod: MME-1-617-s Punkty ECTS: 5

Wydział: Inżynierii Metali i Informatyki Przemysłowej

Kierunek: Metalurgia Specjalność: —

Poziom studiów: Studia I stopnia Forma i tryb studiów: Stacjonarne

Język wykładowy: Polski i Rosyjski Profil kształcenia: Ogólnoakademicki (A) Semestr: 6

Strona www: <http://www.sjo.agh.edu.pl/pl/krk.php>

Osoba odpowiedzialna: dr Bluszcz Lucjan (sjokrk@agh.edu.pl)

Osoby prowadzące:

Krótką charakterystyka modułu

Opis efektów kształcenia dla modułu zajęć

| Kod EKM | Student, który zaliczył moduł zajęć wie/umie/potrafi | Powiązania z EKK | Sposób weryfikacji efektów kształcenia (forma zaliczeń) |
|--------------|--|------------------|--|
| Umiejętności | | | |
| M_U001 | Ma wystarczającą wiedzę ogólną, zna konstrukcje gramatyczne, frazeologię i słownictwo pozwalające na zrozumienie tekstów o charakterze ogólnym, opisującym współczesne zjawiska ekonomiczno-społeczne, o charakterze akademickim, oraz z zakresu studiowanego kierunku studiów oraz pozwalające na dość płynne i spontaniczne porozumiewanie się w środowisku akademickim i zawodowym. Ma wiedzę na temat aktualnych wydarzeń i zjawisk zachodzących we współczesnym świecie i środowisku pracy. | ME1A_U05 | Kolokwium, Udział w dyskusji, Wykonanie ćwiczeń, Egzamin, Aktywność na zajęciach |

| | | | |
|--------|--|----------|--|
| M_U002 | Potrafi napisać zrozumiały tekst informacyjny i argumentacyjny z zakresu studiowanego kierunku studiów, prowadzić korespondencję typową dla środowiska pracy oraz korzystać samodzielnie z materiałów dydaktycznych. | ME1A_U05 | Wykonanie ćwiczeń, Wypracowania pisane na zajęciach, Egzamin |
| M_U003 | Potrafi przedstawiać w sposób przejrzysty swoje wnioski i opinie na tematy ogólne, akademickie i zawodowe .Potrafi przygotować prezentację ustną z zakresu życia akademickiego oraz studiowanego kierunku oraz dość płynnie i spontanicznie brać udział w dyskusjach , również w środowisku zawodowym. | ME1A_U05 | Aktywność na zajęciach, Prezentacja, Udział w dyskusji, Egzamin |
| M_U004 | Rozumie dłuższe, nawet skomplikowane wypowiedzi pisemne i ustne np. wykłady i prezentacje pod warunkiem, że dotyczą studiowanego kierunku lub spraw bieżących oraz potrafi interpretować uzyskane wiadomości. | ME1A_U05 | Egzamin, Kolokwium, Udział w dyskusji, Wykonanie ćwiczeń, Wynik testu zaliczeniowego, Aktywność na zajęciach |

Matryca efektów kształcenia w odniesieniu do form zajęć

| Kod EKM | Student, który zaliczył moduł zajęć wie/umie/potrafi | Forma zajęć | | | | | | | | | | |
|--------------|---|-------------|-----------------------|-------------------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|------------------|---------------------|------|------------|
| | | Wykład | Ćwiczenia audytoryjne | Ćwiczenia laboratoryjne | Ćwiczenia projektowe | Konwersatorium | Zajęcia seminaryjne | Zajęcia praktyczne | Zajęcia terenowe | Zajęcia warsztatowe | Inne | E-learning |
| Umiejętności | | | | | | | | | | | | |
| M_U001 | Ma wystarczającą wiedzę ogólną, zna konstrukcje gramatyczne , frazeologię i słownictwo pozwalające na zrozumienie tekstów o charakterze ogólnym, opisującym współczesne zjawiska ekonomiczno-społeczne , o charakterze akademickim , oraz z zakresu studiowanego kierunku studiów oraz pozwalające na dość płynne i spontaniczne porozumiewanie się w środowisku akademickim i zawodowym. Ma wiedzę na temat aktualnych wydarzeń i zjawisk zachodzących we współczesnym świecie i środowisku pracy. | - | + | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

| | | | | | | | | | | | | |
|--------|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M_U002 | Potrafi napisać zrozumiały tekst informacyjny i argumentacyjny z zakresu studiowanego kierunku studiów, prowadzić korespondencję typową dla środowiska pracy oraz korzystać samodzielnie z materiałów dydaktycznych. | - | + | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| M_U003 | Potrafi przedstawiać w sposób przejrzysty swoje wnioski i opinie na tematy ogólne, akademickie i zawodowe .Potrafi przygotować prezentację ustną z zakresu życia akademickiego oraz studiowanego kierunku oraz dość płynnie i spontanicznie brać udział w dyskusjach , również w środowisku zawodowym. | - | + | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| M_U004 | Rozumie dłuższe, nawet skomplikowane wypowiedzi pisemne i ustne np. wykłady i prezentacje pod warunkiem, że dotyczą studiowanego kierunku lub spraw bieżących oraz potrafi interpretować uzyskane wiadomości. | - | + | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

Treść modułu zajęć (program wykładów i pozostałych zajęć)

Ćwiczenia audytoryjne

Język rosyjski B-2 - kurs obowiązkowy 140 godzin dla studiów inżynierskich - semestr 4/4

Zajęcia w ramach modułu prowadzone są w postaci ćwiczeń (140 godzin)

ZAGADNIENIA GRAMATYCZNE

. Rzeczownik:

- biernik I. mn. rz. żywotnych
- rz. r. nijakiego na -мя, тури время (powtórzenie)
- skrótowce typu турпоход, шоп-тур

. Przymiotnik:

- stopień najwyższy z przyrost. -ейш-, айш oraz z przedrost. най-
- krótka forma w roli orzecznika.

. Zaimek:

- przeczące z part. ни, не(-), тури ничего, нечего
- nieokreślone z part. -то, -нибудь тури кто-то, кто-нибудь.

. Czasownik:

- czasowniki dokonane, niedokonane (нп. лететь - летать)
- tryb rozkazujący dla 3 os. I.p. i I. mn. i dla 1 os. I. mn.
- czasowniki ruchu (куда? +В.) i stanu (где? + Мсс.)
- imiesłowy przysłówkowe i przymiotnikowe.

. Konstrukcje zdaniowe:

- zdanie przydawkowe, a zdanie podmiotowe (Те люди, которые...;Ту, кто...)
- konstrukcja: liczebnik główny 2, 3, 4 + przymiotnik + rzecz. r.m. lub r.n.

. Próby translacyjne.

TEMATYKA I SŁOWNICTWO

Uczelnia, studia, życie studenckie (Вуз, учёба, студенческая жизнь)

Szkolnictwo w Polsce i w Rosji, wybór uczelni, fakultety i przedmioty

Praca, wybór zawodu (Работа, выбор профессии)

Pojawienie się nowych, prestiżowych zawodów.

Sposoby dorabiania przez studentów.

Perspektywy stojące przed absolwentem uczelni. Bezrobocie i jego skutki.

Człowiek, jego praca i zainteresowania (Человек, его работа и интересы)

Organizacja i planowanie zajęć.

Sposoby spędzania wolnego czasu: dyskoteka, kino, telewizja, spotkanie tow.

Dom, mieszkanie, akademik (Дом, квартира, общежитие)

Metraż, rozkład pokoi, umeblowanie, sprzęty domowe.

Wynajem mieszkania, ogłoszenia.

Życie studenckie w akademiku.

Problemy współczesnej młodzieży (Проблемы современной молодёжи)

Problemy związane z dorosłością, konflikt pokoleń, autorytety, ideały, szczęście, przyjaźń, miłość.

Problemy z młodzieżą: młodzieżowe subkultury, narkomania, alkoholizm, przestępczość młodocianych.

Dyskusje na temat dorosłości i odpowiedzialności, mody, slangu młodzieżowego, wspomnianie dzieciństwa, wyrażanie zachwyty i oburzenia.

Sport i turystyka (Спорт и туризм)

Sporty ekstremalne, biwak pod namiotem, schronisko turystyczne.

Zapóżyczenia z języka angielskiego w j. rosyjskim.

Różne sposoby wypoczynku – reklamy i oferty biur podróży.

Planowanie wyprawy turystycznej.

Podróże, urlop, biura turystyczne (Путешествия, отпуск, турбюро)

Środki transportu lądowego, powietrznego, morskiego.

Interesujące miejsca na świecie i w Rosji.

Posługiwanie się mapą, planem miasta, rozkładem jazdy pociągów i lotów międzynarodowych, wybieranie optymalnego połączenia; zasięganie informacji, dzielenie się wrażeniami z podróży.

Klimat i pogoda. Pory roku (Климат и погода. Времена года)

Przyroda i strefy klimatyczne Rosji.

Opisywanie zjawisk meteorologicznych, prognozowanie pogody dla różnych obszarów.

Środowisko, w którym żyjemy (Окружающая среда)

Zagrożenia ekologiczne.

Charakterystyka zagrożeń dla środowiska i ochrona środowiska.

My i świat współczesny (Мы и современный мир)

Osiągnięcia techniki i medycyny XX i XXI w.

Przedmioty-przeboje (telefon komórkowy, komputer, technika biurowa, etc.)

Internet – plusy i minusy.

Nazwy zagrożeń cywilizacyjnych: wojny, choroby (AIDS, rak), terroryzm, przestępczość zorganizowana.

Analizowanie zagrożeń, doradzanie jak się przed nimi ustrzec.

Święta państwowe i kościelne w Polsce i w Rosji (Государственные и церковные праздники)

Atrybuty świąteczne, składanie życzeń.

Kartki świąteczne, prezenty

Dialog kultur. Obyczaje rosyjskie (Диалог культур. Русские обычаи)

Rosyjska kultura i zwyczaje – teatr i balet rosyjski, picie herbaty, dania kuchni rosyjskiej, kąpiel w bani.

Poznanie kultury poprzez język i przełamywanie stereotypów, szanowanie odmienności.

FUNKCJE JEZYKOWE i INNE SPRAWNOŚCI

Prowadzenie dyskusji - Проведение дискуссии

Komentowanie informacji - Комментарии

Prowadzenie rozmów dotyczących sytuacji z życia codziennego - Разговоры на бытовые темы

Udzielanie rad - Советы

Wyrażanie życzeń - Желания

Prognozowanie - Прогнозирование

Podawanie przyczyn - Представление причин

Rozwiązywanie konfliktów, reagowanie w sytuacjach konfliktowych.

Prowadzenie rozmów dotyczących reguł zachowania.

Prowadzenie krótkich rozmów z przypadkowo poznanymi osobami.

Uzasadnienie własnego stanowiska, przytaczanie argumentów „za” i „przeciw”, konstruktywne krytykowanie.

Przygotowanie i prowadzenie rozmowy kwalifikacyjnej.

Wypełnianie formularzy.

Redagowanie tekstów różnego rodzaju: maile i listy prywatne oraz oficjalne np. list motywacyjny, CV, listy do redakcji, reklamacje, podania.

Rozumienie ze słuchu wywiadów, rozmów o treści ogólnej, a także wypowiedzi o charakterze popularno-naukowym.

Rozumienie tekstów pisanych o charakterze popularno-naukowym.

Przeprowadzenie prezentacji związanej ze studiowanym kierunkiem.

Sposób obliczania oceny końcowej

Ocena końcowa z lektoratu ustalana jest jako średnia arytmetyczna wszystkich ocen uzyskanych przez studenta z zaliczeń poszczególnych semestrów oraz egzaminu z języka obcego.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie co najmniej A-2.

Zalecana literatura i pomoce naukowe

„Как дела?” 3. Wydanie nowe. H. Granatowska, I. Danecka

„Nowe repetytorium z j. rosyjskiego” M. Fidyk, T. Skup-Stundis

„start.ru” 2 A. Pado

Nagrania własne

Publikacje naukowe osób prowadzących zajęcia związane z tematyką modułu

Nie podano dodatkowych publikacji

Informacje dodatkowe

Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia z zajęć.

WARUNKI UZYSKANIA ZALICZENIA LEKTORATU JĘZYKA OBCEGO

Składowe zaliczenia:

1. Zaliczenie kolokwium

2. Zaliczenie innych form pisemnych i ustnych sprawdzania wiadomości

3. Elementy dodatkowe

1. Warunkiem uzyskania zaliczenia jest otrzymanie oceny pozytywnej z wszystkich przeprowadzonych w trakcie semestru kolokwium. Wszystkie kolokwia są na ocenę.

W wypadku otrzymania oceny negatywnej student ma prawo do poprawy oceny na następujących zasadach:

- Poprawa oceny negatywnej uzyskanej w pierwszym terminie skutkuje przekreśleniem oceny negatywnej i zastąpienie jej oceną pozytywną, która będzie liczyć się do średniej.
 - Poprawa oceny uzyskanej w drugim terminie skutkuje wpisaniem do arkusza średniej z dwóch otrzymanych ocen. Średnia ocena cząstkowa w wypadku zaliczenia testu nie może być mniejsza niż 3.0.
- Nieusprawiedliwiona nieobecność na teście skutkuje utratą terminu.
 - Każdy student ma prawo do dwóch kolokwii poprawkowych.
 - Kolokwia mogą odbywać się w odstępach czasu nie krótszych niż 2 dni.
 - Student ma prawo zobaczyć swoje ocenione prace i zapytać o wyjaśnienie sposobu oceny oraz podanie poprawnych odpowiedzi, nie wolno mu jednak fotografować ani w inny sposób kopiować materiałów testowych.
2. Prowadzący zobowiązany jest do podania studentom sposobu oceniania i formy poprawy wszystkich prac na początku semestru.
3. Student powinien uczestniczyć we wszystkich zajęciach swojej grupy językowej.
- W wypadku nieobecności spowodowanej chorobą student powinien dostarczyć zwolnienie lekarskie najpóźniej 14 dni po nieobecności usprawiedliwionej zwolnieniem.
 - W wypadku nieobecności nieusprawiedliwionej student powinien zgłosić się do prowadzącego, który każdemu studentowi poda indywidualnie sposób odrobienia nieobecności. Nieobecność należy odrobić w terminie 14 dni od daty nieobecności.
 - Nieobecność nieusprawiedliwiona na dwóch zajęciach nie wymaga odrabiania.
 - Jeśli ilość nieobecności nieusprawiedliwionych przekroczy 7, prowadzący powinien odmówić zaliczenia semestru nawet, jeśli część z nich była wcześniej odrobiona.
4. Student jest zobowiązany do posiadania podręcznika do nauki języka oraz ćwiczeń dodatkowych. Brak wymaganych materiałów (podręcznika, ćwiczeń dodatkowych) skutkuje wpisaniem w arkuszu ewidencyjnym adnotacji "nieprzygotowany". Prowadzący ma prawo odmówić zaliczenia studentowi, który był nieprzygotowany do 1/2 zajęć, również w przypadku zaliczenia przez niego wszystkich kolokwii.
5. Student otrzymuje dodatkowe oceny za aktywność na zajęciach, nieobowiązkowe prace domowe, prezentacje oraz inne działania na rzecz swojej grupy zajęciowej.
6. W szczególnych przypadkach losowych prowadzący może za zgodą Kierownika SJO zastosować inny tryb uzyskania zaliczenia.

Nakład pracy studenta (bilans punktów ECTS)

| Forma aktywności studenta | Obciążenie studenta |
|--|---------------------|
| Udział w lektoratach | 28 godz |
| Przygotowanie do zajęć | 20 godz |
| Samodzielne studiowanie tematyki zajęć | 10 godz |
| Egzamin lub kolokwium zaliczeniowe | 2 godz |
| Sumaryczne obciążenie pracą studenta | 60 godz |
| Punkty ECTS za moduł | 5 ECTS |